

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel X. ZATURDAG den 17den AUGUSTUS, 1822. N. 33.

Gedrukt en Zaturdag's morgens uitgegeven by WILLIAM LEE, *Drukker voor Zyne Majesteit den Koning der Nederlanden*

DE Schoutbynacht Gouverneur en Raden van Policie van Curaçao en onderhoorige Eilanden.

Allen den genen die deze zullen zien of hooren lezen, salut! doen te weten:

Nademaal het raadzaam en hoog noodig geoordeeld is eene bepaalde som aan nieuwe stuivers op dit en de onderhoorige eilanden, tot geryf der ingezetenen, gangbaar te maken; waardoor niet alleen voorzien wordt in de groote schaarschheid welke, sedert een' geruimen tyd, aan die soort van klein-geld ondervonden is, maar tevens ook de thans nog in circulatie zynde stuivers, zonder inconvenientie van het publick, kunnen ongangbaar verklaard worden.

Is goedgevonden en besloten:

1. De hiervorenbedoelde nieuwe stuivers die gemunt zyn zoo als hierin omschreven wordt namelyk: aan de eene zyde het talletter 1 boven op het woord *Stuiver* en aan de andere zyde het Jaartal 1822 met het woord *Curaçao*, op dit en de onderhoorige eilanden Bonaire en Aruba als koloniale munt gangbaar te maken, tegen acht en veertig stuivers per pezo van achten, of zes stuivers voor eene zilveren reaal of schelling; tegen welken koers de gemelde stuivers door allen ende een' iegelyken op de gemelde eilanden zullen moeten ontvangen en aangenomen worden.

2. De stuivers die thans in circulatie zyn, van en na de afkondiging dezer wet op dit en de onderhoorige eilanden, ongangbaar te verklaren, zoo als dezelve by deze ongangbaar worden verklaard; zullende dus geene andere dan de in § 1 vermelde stuivers op de gemelde eilanden in omloop mogen wezen.

3. Kennelyk te maken dat de nieuwe gangbare stuivers op morgen den 14den dezer en volgende dagen ten Kantore van het Fonds tot Vernietiging der Bewyzen van Afgekeurde Johannissen aan de genen die zulks zullen verlangen in kleine sommen zullen worden verwisseld voor ander alhier te Lande gangbaar geld.

Aldus gearresteerd in des Raads vergadering gehouden op het Gouvernements Huis, binnen het Fort Amsterdam op Curaçao den 13den Augustus 1822, het negende Jaar van Zyner Majesteits Regering.

De Gouverneur en Raden voornoemd,
(w. g.) CANTZ'LAAR,

Ter Ordonnantie van dezelve,
(w. g.) W. PRINCE, Sec.

Gepubliceerd binnen het Fort Amsterdam, en in de Willemstad, op Pietermaai, Scharlo en aan de Overzyde dezer Haven, den 14den der gemelde maand.

(w. g.) W. PRINCE, Sec

Den 13den Augustus 1822.

PUBLIEKE INSCHRYVING.

DAAR het Gouvernement alhier voornemens is, al het VERF OF BRAZILIE HOUT, het welk van den 1sten Augustus tot ultimo December dezes jaars op Bonaire zal kunnen worden gekapt, aan de meest biedende op publieke inschryving te verkopen.

Zoo wordt elk en een iegelyk welke daarin gading hebbende, verzogt hunne aanbiedingen te doen in besloten billetten in te leveren ter Kantore van den ondergeteekende, uitterlyk voor of op den 20sten Augustus eerstkomende, voormiddag 10 uren, alwaar nader informatien te bekomen zyn.

De Raad Contr. der Fin. NUBOER.

UITTREKSEL eener " Bill (voorgesteld door het Committee) om den Handel tusschen de bezittingen van Zyne Majesteit in Amerika en de West Indiën, en andere plaatsen in Amerika en de West Indiën te regelen "

1STE AFDEELING. Herroept alle vorige akten betreffende de regeling op het in en uitvoer van zekere artikels in en uit de kolonien in Amerika en de West Indiën.

2. Verklaart dat deze akte geene aanhaling, verbeurd verklaring, of straf te weegbrengen, welke reeds behaald zyn.

3 Gebiedt dat met en na het afkondigen van deze akte, de artikels in de schaal B. gemeld, mogen ingevoerd worden in de haven aangewezen in de tafel A, regtstreeks van het land waarvan zoodanige artikels voortbrengsels zyn, in Britsche schepen of in vaartuigen behoorende in vreemde landen of plaatsen, zynde de schipper, en drie vierde gedeelte van het scheepsvolk van zoodanig vreemde vaartuig of vaartuigen, inbourlingen van zoodanig land of plaats.

4. Besluit dat Britsche en vreemde schepen van eenig der in de schaal A. gemelde haven, alle artikels zynde het voorbrengsel of manufactuur van eenig zyner majesteits domeinen mogen uitvoeren, of eenig ander artikel wettiglyk ingevoerd in de voorzeide havens, regtstreeks van het land of plaats komende, waar het schip of schepen te huis behooren, onder verbeurte van half het bedrag zulke goederen, voor de behoorlyke landing derzelve in de haven of havens waar voor zoodanige goederen ingeklaard. Wapen en krygsbehoeften maken in de bovengemelde afdeeling eener uitzondering, ten zy met byzondere verlof.

5. Beveelt, dat er bewys van het invoer van eenig artikel hetwelk, uitgevoerd moet worden, aan den collector, &c. voor de inscheping zal gegeven worden.

6. Legt de geregtigheden op, welke in de schaal C. aangewezen worden, op goederen onder deze akte ingevoerd, afgevorderd te worden in de zelfde wyze als eenige andere geregtigheden, thans betaalbaar aan zyne majesteit op ingevoerde goederen in de kolonien; en het bedrag tot zoodanige oogmerken te gebruiken, als door het gezag der respective algemeene hoven of vergaderingen in zulke kolonien mogte aan wyzen.

7. Stelt vast, dat in geval er zich geene vergaderingen bevinden, zal er over het netto provenu van zoodanige geregtigheden tot zulk gebruik, &c. beschikt worden als over eenige andere geregtigheden, thans in de kolonien opgelegd waar er geene algemeene vergaderingen zyn.

8 Behandelt over de wyze waarop de waarde van artikels onderhevig aan *ad valorem* geregtigheid zal gesteld worden.

9. Zegt dat wanneer de invoerder van eenig der artikels weigeren zou om de voorzeide geregtigheden te betalen, zoodanige artikels door den collector of ander embtenaar van het tol kuis zal verkocht worden, die, na de voormelde geregtigheden en de onkosten der verkooping betaald te hebben, het overschot aan den invoerder of ander persoon daartoe gevolmagtigd zal toekeren.

10. Behelst dat wanneer eenig der vreemde artikel aan geregtigheden by deze akte op invoer in eenige Z. M. kolonien in de West Indien of Amerika onderworpen is, dezelfde geregtigheid zal betaald worden op zoodanig vreemde artikel, wanneer van Groot Brittanje of Ierland uitgevoerd.

11. Bevat dat op den invoer van zulke artikels, welke volgens deze wet met geregtigheid belast zyn; dezelve tevens onderworpen zullen zyn, aan de betaling van geregtigheid onder het gezag van eenige koloniale wet, gelyk aan, of meer in bedrag dan de geregtigheid by deze wet opgelegd, zal by den invoer van zoodanige artikels niet afgevorderd noch betaald worden. Behelst tevens; dat zoo de onder zulke koloniale wet betaalde geregtigheid minder in bedrag zal zyn dan de geregtigheid by deze wet betaalbaar, dat er in zoodanig geval slechts het verschil in het bedrag der by deze wet betaalbare geregtigheid, en die, onder het gezag van zulke koloniale wet, zal, als by deze wet betaalbare geregtigheid beschouwd worden, en dezelve zal ingevorderd en betaald worden in zoodanige en gelyke wyze, en geëigend en er over beschikt worden, tot zoodanig en gelyk gebruik, als de geregtigheden in de schaal by deze wet gevoegd gemerkt C. aan gewezen belast worden in te vorderen, betaald, toegeëigend, en er over beschikt.

12. Verklaart dat de geregtigheden, boeten, en verbeurtens, toegestaan of door deze akte opgelegd, in pond sterling zal moeten betaald ontvangen en genomen worden, naar evenredigheid en waarde van 5½ shillings het once silver.

13. Behelst dat eenig artikel opgenoemd in schedule B, en wettiglyk in de kolonie gevoerd, mogen uitgevoerd worden in eenig Brittisch schip naar eenige Britsche kolonie in Amerika of de West Indien, mits er bewys gegeven wordt dat de voorzeide geregtigheden in de kolonie, &c betaald zyn geworden, alwaar de voornoemde artikels eerst zullen ingevoerd zyn; en zoodanige artikels mogen tevens uitgevoerd worden, van de kolonie naar eenig gedeelte des Vereenigde Koningryk, onder bepalingen, regeling, &c aangehaald in zekere akten, in deze afdeeling.

14 Geeft de koning dat vermogen in den raad, om onderhandelingen met de schepen van vreemde kolonien of landen te verbieden, alwaar Britsche schepen dezelfde voorregten niet hebben als de schepen van zoodanig land of kolonie onder deze akte toegestaan zyn

15 Geeft aan Z. M. het gezag, om het voorregt van deze wet tot op zoodanige artikels en havens in de schalen niet aangehaald uitteetrekken als hy dienstig zal oordeelen

16 Bevat dat zoo eenig schip of vaartuig eenig artikel, die in de schalen niet aangeteekend staat zoude invoeren, zoodanig artikel zamen met het schip verbeurd verklaard zal worden.

17 Geene artikels mogen in of uitgevoerd worden, op vreemde landen op het vaste land van Noord of Zuid Amerika, of op eenig vreemd eiland in de West Indien, in of uit eenig haven van eenig Britsche land bezitting in Amerika of de West Indien, die in de schaal A. niet opgenoemd zyn, op straffe van verbeurd verklaring van zoodanige artikels, en het schip of vaartuig waarin dezelve ingevoerd worden.

18. Voor ziet voor de invordering der boetens en verbeurd verklaringen.

SCHAAL A.

LYST DER VREYE HAVENS.

Kingston, Savannah La Mar, Montego Bay, Santa Lucia, Antonio, Saint Ann, Falmouth, Maria, en Morant Bay, Jamaica; Saint George, Grenada; Roseau, Dominica; Saint John's Antigua; San Josef, Trinidad; Scarborough, Tobago; Road Harbour, Tortola; Nassau New Providence; Pitt's Town, Crooked Island; Kingston, St. Vincent; Port George en Port Hamilton, Bermuda; ieder Haven waar een Tol-Huis is, Bahamas; Bridgstown, Barbados; St. John's, St. Andrew's, New Brunswick; Halifax, Nova Scotia; Quebec Newfoundland; George Town, Demerara; New Amsterdam, Berice; Castries St. Lucia; Basseterre, St. Kitts.

SCHAAL B.

Ezels, Haver, Boonen, Beschuit, Brood, Bever, en alle soorten van bontwerk, Boegsprieten, Kakao, Cochenilla, munt en ongemunt Goud en Zilver, Wolle Katoen, alle soorten van drogeryen, Diamanten, en Edel Gesteentens, Flax, Vruchten en Groentens, Geelhout, en alle soorten van hout ten gebruike van verwen, Meel, alle soorten Graan, Hennip, Planken, Paarden, Varken, Huiden, Timmerhout, alle soorten van Houtwaren, Brazilien hout, Mahogny, en andere soorten hout voor Schrynwerkers, Masten, Muilezels, Rund Vee, Haver, Erwten, Aardappels, Gevogelte, Pik, Ryst, Duigen, Vellen, Zingels, Schapen, Teer, Smeer, Tabak, Terpentyn, Schilpad Karet, Wol, Tarwe, Rass.

SCHAAL C.

Een schaal van betaalbare geregtigheden op ingevoerde artikels in zyne majesteits bezittingen in Amerika en de West Indien, uit andere plaatsen in Amerika en de West Indien, de volgende geregtigheden (dat is te zeggen)

	Sterling. £.	s.	d.
Het vat Tarwe Meel wege niet boven 195 pond	0	5	6
Het vat Beschuit	0	2	0
Voor ieder 100 pond Beschuit . .	0	1	6
Voor ieder 100 pond Brood van Tarwe of andere Graan gebakken, ingevoerd in zakken of pakken .	0	2	6
Voor het schepel Erwten, Boonen, of Rogge	0	0	7
Ryst voor 100 pond nto. . . .	0	2	6
Voor de 1000 Zingels, (Boston Chips,) niet langer dan 12 duimen .	0	7	0
Voor de 1000 langer dan 12 duimen .	0	14	0
Voor de 1000 rode eiken duigen .	1	1	0
Voor de 1000 witte do. . . .	1	1	0
Voor de 1000 voeten katoen of geel pineduims deelen	1	1	0
Voor de 1000 voet Pitch pine deelen .	1	8	0
Andere soorten van Hout en Planken de 1000 voeten . . .	1	3	0
Voor de 1000 Houte Hoepels . .	0	5	3
Paarden voor elke £ 100 der waarde	10	0	0
Rund vee voor elke £ 100 de waarde daarvan	10	0	0
Alle andere levendig gedierte voor elke £ 100 de waarde daarvan .	10	0	0

CURACAO.

Vaartuigen in en uitgeklaard sedert onze laatste

INGEKLAARD—AUGUSTUS.

10.	golet	Venice, Todd,	St. Thomas
	bark	St. Anthony, Barbierre,	Sp. kust
	golet	Gouverneur Cantz'laar, Simon,	Jamaika
	——	Twee Vrienden, Thysen,	Aruba
12.	——	Atrevida, Gussp,	Puerto Cabello
	bark	Stokvisch, Tampelonie,	Porto Rico
	brik	El Congreso, Pagoh,	Puerto Cabello
13.	——	Leonora, Requester,	Spaansche kust
14.	golet	Cornelia, Möller,	Porto Rico
	——	La Rosa Rita, Dore,	dito
	——	Liberal, Puigs,	Puerto Cabello
15.	——	Maria Catharina, Danies,	Sp. kust
16.	——	Philantropica, Boekhout,	Aruba

UITGEKLAARD—AUGUSTUS.

10.	golet	Paulina, Salsedo,	Spaansche kust
	——	Josefa, Torres,	Zee
	——	Madson, Deleon,	Spaansche kust
	——	Anna Catharina, La Roche,	dito
	——	Cleantis, Fournier,	dito
14.	——	Twee Vrienden, Thysen,	Aruba
	——	De Hoop, Depool,	Spaansche kust
	——	Favorite, Van Starkenburgh,	dito
	——	Beauty, Marcantony,	dito
15.	——	Venice, Todd,	dito
	——	Maria, Boom,	dito
	——	Macdonough, Ravens,	New York
	brik	Zeno, Slade,	Philadelphia
	bark	Anthony, Barbierre,	St. Thomas
	——	Fortuna, Rios,	dito
	golet	Sally, Lazarre,	Spaansche kust

Op verleden Zondag kwam Z. E. Don Miguel de la Torre, gewezen kapitein generaal van Venezuela, vergezeld door zyn staf alhier aan. Z. E. is van voornemen, gelyk wy vernemen, met de eerste gelegenheid zyne reis te vervolgen naar Porto Rico, van welke eiland hy on langs tot kapitein generaal benoemd was.

Z. M. brik de Kemphaan, kapt. Dingemans, kwam op Saturdag middag van eene kruistogt alhier aan.

Z. M. brik de Zwaluw, kapt. Bodel, vertrok verleden Maandag op eene kruistogt.

BERIGTEN UIT PUERTO CABELLO.

Uittreksel eens briefs gedagteekend Puerto Cabello, den 9den Augustus 1822.

"Olavarria marcheerde met zyn volk naar Moron, en ontving te Urama depeches van kommandant Cecilia, dewelke zyne magt vermeerderd heeft en te Agua Caliente aangekomen is. Verleden nacht kwam hier eene zending van den vyand, welke om eene uitwisseling van Pinango, en een wapenstilstand van 2 maanden voorteslaan of onze verrigtingen te bespieden; hy kwam om 8 uren binnen en werd om 10 uur weder met een gepast antwoord afgevaardigd.

"Heden heeft generaal Morales de troepen in oogenschouw genomen, bestaande in 2.500 man, waarop hy hen aansprak. De voortroep onder bevel van kolonel Lorenco, marcheerde gisteren om 10 uren naar Palito, om zich met Cecilia te vereenigen. De tweede divisie, met twee veldstukken, onder bevel van Don Thomas Garcia, marcheerde op het oogenblik naar Pe ladero en Pozo Hondo. De derde divisie, ge kommandeerd door den generaal en chef, en zyn tweeden in bevel Don Jayme Preto, bestaat uit de bataljons Burgos en Barinas, benevens 60 vrywilligers uit de eeren wacht, en zullen morgen met het aanbreken van den dag marcheren. Het geheel zal omtrent 3000 mannen uitmaken, voorzien met 60 patronen per man, en voor acht dagen mond voorraad.

"*Den 10den Aug.*—Het eskader zeilde namiddags om 2 uren, bestaande uit het fregat, de brik, vyf gewapende schoeners, en 11 flecheras; hunne bestemming is op de kust van La Guayra.

"De werkzaamheid en de diepzinnigheid van dezen generaal en chef hebben op de gemoederen van het volk dezer plaats dien gunstigen invloed gehad, dat zy de vurigste hoop op den goeden uitslag dezer expeditie voeden."

De volgende zyn de eddressen van generaal La Torre, aan de armee en inwoners van Puerto Cabello, by zyne overgave van het bevel aan Generaal Morales:—

Don Miguel de la Torre, Ridder van het Groote Kruis van de Amerikaansche order van Isabel de Katoliek, en de Beroemde Klasse van het Nationale Kruis en plaats van St. Fernando, gedekoreerd met zes Kruisen van onderscheiding voor verscheidene Veldslagen, Veld Maarschalk van de Nationale armee en Kommandant en Chef van de Armee der Expeditie van Costa Firme.

Waarde mede soldaten!—Zyne majesteit welke de goedheid gehad heeft my te vereeren met de aanstelling tot kapitein generaal van Porto Rico, en gouverneur ad interim van dat eiland, verschaft my eenige rust na de vermoeyenissen dewelke ik gedurende zoo een lang tydperk uitgestaan heb; maar ten zelve tyde vloeit myn hart over met ongeveinsd leedwezen, veroorzaakt door de noodzakelykheid dat ik my van de dappere armee moet scheiden, over dewelke ik de eer gehad heb het bevel te voeren.

Soldaten!—Van naby en ooggetuige uwer lyden en de heldhaftige standvastigheid en opofferingen by dewelke gy verre boven het lyden hetwelke U kwelt verheven waart, voel ik my regtens verpligt het levendigste deel in uwe welvaart te nemen, en waar ik ook zyn mag is dat getuigenis te geven, hetgeen gy zoo wel verdient hebt en U van myne achting en consideratie te verzekeren.

Soldaten!—Van U scheidende wordt myne smart geleenigd door de voldoening dewelke ik smaak, dat gy zoo gelukkiglyk staat geregeerd te worden door het achtingswaardige opperhoofd hetwelke my opvolgt, en die, dewyl hy niet onbekend is met de opofferingen dewelke gy gemaakt en de ontberingen dewelke gy geleden hebt, zulke zal weten te beloonen als de gelegenheid zich op doet, en een ieder het zyne te geven zoo lang de middelen daartoe onder zyn bereik zyn.

Wapens broederen!—Ik vertrek naar de plaats myner bestemming, weest verzekert dat gy in my eenen vader, eenen beschermer, eenen vriend zult vinden. Het land heeft uwe diensten nog nodig; handelt zoo als gy tot nu gedaan hebt, gy die van myne dankbaarheid overtuigd zyt.

Hoofd kwartier Puerto Cabello, den 4den Augustus 1822

(w. g.) MIGUEL DE LA TORRE.

Don Miguel de la Torre, &c.

Getrouwe burgers van Puerto Cabello!—De eer, dewelke het zyne majesteit behaagd heeft my te bewyzen, door my als kapitein generaal van Porto Rico aantestellen, verwydert my van U heden. De menigvuldige opofferingen dewelke gy gedaan hebt, gedurende den tyd de armee in uw midden ingekwartierd was, zoo wel tot het welzyn van Ui zelfs, als ook tot dat van die heldhaftige natie tot dewelke wy de eer hebben te behooren, zyn genoegzame aanbevelingen; en het vertrouwen hetwelke U zoo regtmatig toe komt by het verdedigen van het garnisoen gedurende het beleg van drie en eene halve maand, vestigt myne aandacht ten sterksten; en ik zou de mynen pligt te zeer vernalatigen indien ik my zoo verre vergeten konde, om myne dankbaarheid openbaar bekend te maken, en den wensch dien ik voed om uwe smarten te leenigen.

Waardige ingezetenen!—Daar is niemand beter berekend nog geschikter om U het doel waarnaar gy streeft te doen beryken, dan de zoo zeer beminde bevelhebber welke my in het bevel der armee opvolgt; en het byzonder genoegen hetwelk deze omstandigheid my verschaft, leenigt eenigzins de smart dewelke ik gevoel my van U te moeten verwyderen.

Ik vertrouw dat ik alles wat in myn vermogen was voor uw welzyn gedaan heb, en ik reikhals alleen naar eene goede gelegenheid om U van het genoegen te nunnen overtuigd hetwelke ik smaak, het middel te zyn om iets tot uw welzyn te kunnen bydragen; by iedere gelegenheid kunt gy er op rekenen, eenen trouwen vriend en beschermer aan my te hebben, die zich genoegzaam beloond zal achten, als men aan hem denkt als een der verdedigers van Puerto Cabello.

Uit hetzelve hoofd kwartier, den 4den Augustus 1822.

(w. g.) MIGUEL DE LA TORRE.

De hierbygaande proclamatien aan de militaire krygsmagten en inwoners van Venezuela, waren binnen Puerto Cabello afgekondigd, toen generaal Morales het kapitein generaalschap van dat land aannam:—

Don Francisco Tomas Morales, Veld Marschalk der Nationale Armée, Generaal en Chef van Costa Firme, en Kapitein Generaal der Provintien van Venezuela, &c &c.

Soldaten!—Het heeft den koning behaagd, Z. E. den generaal Don Miguel de la Torre, tot de kapitein generaalschap van het eiland Porto Rico ad-interim te benoemen, en my aan uw hoofd te plaatsen.

In de moeyelyke omstandigheden waarin wy ons bevinden zoude ik in de aanneming dezer post geweifeld hebben; maar myne pligt jegens Z. M., en myn vertrouwen in U, zyn geweest en zullen altyd onveranderlyk blyven; met uwe dapperheid heb ik niets te vrezen, uwe militaire deugden zyn alles voor my.

Soldaten!—Gedenkt aan de veldslagen by Aragua, Urica, Maturin, Guiria, by de Aguacates, Debajuro, en vele andere gevegten, waarin de nationale wapens met eer en roem bekroond werden. Herdenkt dat gy in deze allen ter overwinning geroerd werdt, en waarin gy de bataljons des vyands, die zich tegen uwe kryghaftigheid verzetten, verdreef uit hunne plei nen en gebergten: herdenkt dat, voor uwe voeten viel het gouvernement, hetwelk U beledigd heeft, hetwelk zich vermeet, om zich op uwe trouw en eere te grondvestigen, op den grond aan uwe overwinningen gewyd, en alwaar de lofzangen opgeheven werden, waarmede wy de gebeurtenissen vieren, en waar van steeds de welsprekenste bewyzen bestaan.

Soldaten!—Ik ben met uwe bestemmingen en roem belast. In uwe handen zal het derzelfs hoog te toppunt bereiken; in de myne, zweer ik op myne eer, en by de volstandige en bekende zekerheid op myn woord, altyd te zyn de voorganger in uw gevaar, ontberingen en vermoeyenissen: dat ik uw belang in voorkeur van het myne zal behartigen, en dat ik edelmoedig en onbepaald vry zal zyn, U de belooning uwer verdiensten te verschaffen; maar streng en onverbiddelyk uwe misdaden te straffen.

Gy strydt op eenen grond, welke sedert twaalf jaren, door de eerzucht van eene slechte en ongeregelde party verwoest is geworden; gedurende welke tyd vak, talloze onschuldige huisgezinnen, de bittere tranen van ellende gestort hebben, en waar de hartstogten van eenige onregtvaardige en gevaarlyke mannen, het grootere gedeelte der geachte en vreedzaamste inwoners verslaafd hebben. Eerbiedigt dan dit verwoeste land, wy gaan om de nog overgeblevene eigendommen en het leven evenwaardig en ongelukkig te behoeden.

Soldaten!—Onderwerping, krygstugt, dapperheid, en volharding worden van U verwacht: gy ziet daar in uw pligt, de overtreding wordt door my onder geen beding over het hoofd gezien.

Hoofd kwartier Puerto Cabello 4den Augustus 1822.

(w. g.) FRANCISCO TOMAS MORALES.

Don Francisco Tomas Morales, &c.

Inwoners van Venezuela!—My op bevel van Z. M. aan het hoofd der nationale armée van de Costa Firme stellende, en my met uwe bestemmingen belastende om de vrede te herstellen, acht ik het mynen eersten pligt U myne wenschen en voornemen gelyk zy zyn bekend te maken: zou de kwaadwilligheid of andere hartstogten het tegendeel voor zeggen, veracht hen en gelooft hen niet.

Na eenen twaalfjarigen verwoestenden oorlog waar in ik U voor een maal de vrede gaf, heeft niemand buiten my zoo vele beweegredenen gelegenheden gehad, uwe onheilen, behoeftens, en gevoelens te leeren kennen. Ik ben een uwer gezellen geweest, en ik heb my met dezen naam vereerd gevonden: Ik heb verscheidene malen myn bloed ter uwer verdediging vergoten, en deze lidteekens zyn voor my de beminlykste voorwerpen: Ik heb ondanks myn bloed en pogingen, de grootheid van Venezuela zien verdwynen, en deze herinnering vervult my met droefheid: de ondervinding leert my het middel uwer onheilen kennen, en het is deze hope die my het meest aanmoedigt in mynen moeyelyken loopbaan.

In het midden der ontberingen, welke onvermydelyk zyn op eenen verwoesten grond, zullen uwe eigendommen geëerbiedigd worden, en de krygstugt des soldaats zal geen voorwendsel tot kwaadwilligheid geven, om U te lasteren en te misleiden. Hy zal zyn kostelyke bloed vergieten, en zelfs zyn leven voor het uwe laten; maar wanneer het regt is, dat gy in weder vergelding, iets uwes onderhouds met hen deelet, verkort dan den tyd zyner vermoeyenis, en maakt zynen toestand minder onaangenaam.

Inwoners van Venezuela!—Blyft gerust in uwe huizen: De Spaansche wapens zyn onafscheidelyk der geregtigheid en die van eer, de vreedzame burger, die nooit het vuur van tweedragt aangehitst heeft, behoeft dezelven niet te vreesen. Zy zyn onafscheidelyk van de wet, en deze veroordeelt den regtvaardigen niet: zy zyn medgezellen der barmhartigheid, en zelfs de kwaaddoender moet veel van dezelve hopen.

Soldaten van het leger des vyands!—Ik noodig U voor de eerste maal uit, om een einde te maken van dezen broederlyken oorlog, welke nooit zoude bestaan hebben, ware het niet door de eerzucht van eenige weinige ongeachte mannen, die U opgeofferd hebben om zich groot te maken met wezenlyke eigendommen en hooge artikels uitgevonden om U te verleiden veroorzaakt. Legt het wapen neder en eindigt den oorlog: geeft gerustelyk de vrede aan Venezuela, en weldra verdwynt het donkere gezigt einde dat zich vertoont. Legt af uwe wapens, en gy zult de belooning van deze regtvaardige daad in eene gerustheid onveranderlyk aan den boezem uwer huisgezinnen vereenigd vinden; dat uwe hardnekkigheid en kwade trouw uwer gevolmagtigden, de schrikkelyke daden van 1814, niet doen herleven.

Inwoners van Venezuela!—Ik ken U, en weet hoe veel gy uitgestaan hebt, en hoe veel uwe onheilen verholpen moeten worden. Weest verzekert van myne opregte wenschen, om de gelegenheid daartoe te geven, en om die zyner M. te vervullen, welke zoo zeer daarvan overtuigd is. Komt terug van het doolhof, gy die het ongeluk hadt daar in te geraken. Dat de broederlyke omhelzingen volgen op de schandelykste bedryven. Dat Venezuela in dit tyd vak de vrede terug brengen, welke zy in 1810 verloor.

Hoofd kwartier van Puerto Cabello 4den Augustus 1822.

(w. g.) FRANCISCO TOMAS MORALES.

Uit eene Jamaica Courant.

Wy vernemen met de brik Retrench, de welke hier gisteren avond van St. Jago de Cuba aankwam, dat Z. K. M. brik Vengador, kapt. Irregogen, den 1sten Juny te Porto Rico is aangekomen, na eene reis van 28 dagen van Cadix, en aldaar den intendant en politiken gouverneur aan land gezet heeft. Kapt. Irregogen zeilde den 3den dezer, met depesches voor de Havana, dewelke zoo als wy hooren zeer gewigtig zyn.

Generaal Quiroga is te Cadiz aan boord van eener 74, ter scheep gegaan; hy is tot kapitein generaal van de Havana benoemd. Verscheidene oorlogs schepen benevens eenige transport schepen zeilden met hem. De troepen waren gedeeltelyk voor Porto Rico, en de overigen voor de kust bestemd. Er zyn bevelen naar de Havana verzonden, om onder de sterkste verantwoording de armee onder het bevel van generaal La Torre maandelyks met 40,000 patienjes te ondersteunen.

OVERLEDEN.

Op den 5den dezer aan boord Z. M. B. de Kemphaan, op de kruistogt, de Heer Jan George Köhler, schryver en victualiemeester.

Op Donderdag, de Heer Dionysius Biegman, chirurgyn der 2de klasse van Z. M. B, de Kemphaan.

Gisteren ten huize van den Weledelen Heer A. De Veer, jun. de Kapitein Luitenant Jan Justus Dingemans, van Z. M. B. de Kemphaan. Zyne overblyfzels zal ten zeven ure dezen morgen met militaire eerbewyzingen ter aarde besteld worden.

UIT ENGELSCHE PAPIEREN.

Hunne Koninglyke Hoogheden de prins en de princes van Denemarken, kwamen den 15den Mei te Londen aan.

Den 23sten dezer werden hunne koninglyke hoogheden aan den koning van Engeland voorgesteld, by welke gelegenheid een groot onthaal in zyne majesteits paleis gegeven werd.

De Engelsche Couranten maken melding van een huwelyk te Gretna Green, van een' zekeren Clegg, een yzersmid oud 88 jaren, met jufvrouw Dawson oud 18 jaren, met een fortuin van *veertig duizend ponden sterlings*, (omtrent 360,000 stukken van achten.) Deze party geschiedde door het vlugten der beide geliefden, de vrienden der dame vervolgden hen, doch, het was te laat en de smit had reeds de keetenen van het huwelyk gesmeed.

De Turksche afgezant die in het jaar 1798 te Parys was, kocht een diamant van een jewelier in die stad, toen de koop gesloten werd stal een van zyne bedienden een ring; een klein kind zag het en vertelde het zyn vader na dat de Turk weg gegaan was, schreef de jewelier terstond aan den afgezant, die hem verzocht om vier en twintig uren te wachten, na het verloop van dezen tyd ontving de jewelier eene doos die aan hem geaddresseerd was, by opende dezelve en vond er in het hoofd van den dief met den ring tusschen de tanden.

On Sunday last H. E. Don Miguel de La Torre, late captain general of Venezuela, arrived here from Puerto Cabello, accompanied by his staff. His Excellency, we understand, intends to proceed by an early opportunity to Porto Rico, to which island he has lately been appointed captain general.

His Majesty's brig Kemphaan, capt. Dingemans, arrived from a cruize on Saturday after noon.

His Majesty's brig Swallow, captain Bodel, sailed on Monday on a cruize.

LATEST FROM PUERTO CABELLO.

Extract of a letter, dated Puerto Cabello, August 9, 1822.

"Olavarria marched with his people for Moron, and from Urama forwarded dispatches to commandant Cecilia, who has augmented his force, and arrived at Agua Caliente. Last night a commissioner arrived from the enemy to purpose an exchange for Pilango, and an armistice for two months, or as a spy upon our operations; be entered at 8 o'clock and was dispatched at 10, with a laconic answer.

"This day general Morales reviewed the troops, consisting of 2,500 men, and afterwards harangued them. The vanguard, commanded by colonel Lorenzo, marched yesterday at 1 o'clock, for Palito, to form a junction with Cecilia. The second division, commanded by Don Thomas Garcia, with two field pieces, is just now going out for Peladero and Pozo Hondo. The third division, commanded by the general in chief, and his second in command, Don Jayme Preto, is composed of the battalions of Burgos and Barinas, with 50 volunteers in the guard of honor. They will march to morrow at day break. The whole will amount to about 3000 men, with sixty cartridges per man, and provisions for 8 days.

"*Aug.* 10.—The squadron sailed at 2 in the afternoon, consisting of the frigate, brig, five armed schooners, and eleven flecheras; their destination is the coast of La Guayra.

"The activity and deep penetration of the general in chief has inflamed the minds of the people of this place to such a degree, that they have the most sanguine hopes of the success of the expedition."

The following are the addresses of general La Torre to the army and inhabitants of Puerto Cabello, on his giving over the command to general Morales:—

Don Miguel de la Torre, Knight of the Grand Cross of the American Order of Isabel the Catholic, and of the Fourth Class of the National Cross and Place of San Fernando, decorated with six Crosses of distinction for different battles, Field Marshall of the National Armies, and Commander in Chief of the expeditionary army of Costa Firme.

Worthy fellow soldiers!—The goodness of his majesty in having designed to honor me with the appointment of captain general of the island of Porto Rico, and governor, ad interim, of the same, affords me some relief after the fatigues which I have endured for so long a period, but at the same time my heart overflows with unfeigned sorrow, occasioned by my necessary separation from the worthy army which I have had the honor to command.

Soldiers!—A near and eye witness of your sufferings, and the heroic constancy and resignation, by which you rose superior to the calamities which afflicted you, compels me, in justice, to take the most lively interest in your welfare wherever I may be, in giving you that credit you have so well deserved, and to assure you of my esteem and consideration.

Soldiers!—In seperating myself from you my grief is alleviated by the satisfaction I feel in your having been so fortunate as to be commanded by the estimable chief who succeeds me, and who not being unacquainted with the sacrifices you have made, and the privations you have suffered, will know how to remunerate them as opportunities may offer, giving to each one his due proportion, as long as the means are within his reach.

Companions in arms!—I depart for the place of my distination, rest satisfied that in me you will always find a father, a protector, and a friend; the country has yet occasion for your services; act as you have hitherto done, creditors of my gratitude.

Head-quarters, Puerto Cabello Aug. 4, 1822.
(Signed) MIGUEL DE LA TORRE.

Don Miguel de la Torre, &c.

Faithful Inhabitants of Puerto Cabello—The honor which his majesty has been pleased to confer upon me, by appointing me captain general of Porto Rico, seperates me from you. The various sacrifices which you have made during the time that the army was quartered amongst you, as well for your own benefit as for the heroic nation to which we have the glory to belong, is a sufficient recommendation, and the credit which deservedly attaches to you in the defence of the garrison, during the three months and a half which the siege continued, imperiously demands my attention, and I should be extremely neglectful of my duty, should I so far forget myself as not to manifest my gratitude, and the desire I have to alliviate your sufferings.

Worthy Citizens!—There is no one better calculated, or more adequate to the task of proportioning the advantages to which you aspire, than the much esteemed chief who succeeds me in the command of the army; and the extreme pleasure this circumstance affords me, in some measure meliorates the grief which my separation from you produces.

I trust I have done every thing in my power for your good, and I am only desirous of an opportunity of convincing you of the pleasure I shall always enjoy in being the means of contributing towards your welfare. Wherever I may chance to be, you can always count upon having a sincere friend and protector, who will consider himself amply rewarded, if you will only think of him as one of the defenders of Puerto Cabello.

From the same head quarters, Aug. 4, 1822.
(Signed) MIGUEL DE LA TORRE.

The annexed proclamations, to the military forces, and inhabitants of Venezuela, were published in Puerto Cabello, on general Morales assuming the captain generalship of that country:—

Don Francisco Tomas Morales, Field Marshal of the National Armies, General in Chief of Costa Firme, and Captain General of the Provinces of Venezuela, &c. &c.

Soldiers!—It has pleased the king to appoint H. E. general Don Miguel de la Torre to the captain generalship of the island of Porto Rico, ad-interim, and to place me at your head.

In the difficult circumstances in which we find ourselves, the admission of this fact might have been doubted; but my duty to his majesty, and my confidence in you have been, and ever will be inseparable; with your valor I have nothing to fear; your military virtues are every thing to me.

Soldiers!—Remember the battles of Aragua, of Urica, of Maturin, of Güiris, of the Aguacates, of Dabajuro and many other actions, in which the national arms have been crowned with honor and glory: remember that in all these you were conducted to victory, and in which you made the battalions of the enemy, who dared to oppose themselves to your forces, disappear in their plains and mountains: remember, that at your feet fell that government which has insulted you, and which imagines to establish itself upon your fidelity and honor: upon the face of that soil consecrated to your triumphs, and where the hymnes were written with which we celebrate the events; of which there still exists the most eloquent testimonies.

Soldiers!—I am charged with your destenies, and your glory. In your hands it will reach its highest point: in mine, I swear by my honor, and by the constant and known firmness of my word, to be always the foremost in your dangers, privations and fatigues: that I will view your fate in preference to my own, and that I will be generous and free without limits in procuring for you the deserts of your merit; but severe and inexorable in punishing your excesses.

You tread upon a soil, which for twelve years has been mournfully destroyed by the ambition of a bad and disorderly party; during which period innumerable innocent families have shed the bitter bear of misery; and where the passions of a few unjust and dangerous men, have enslaved the greater part of the more honorable and pacific inhabitants. Respect, then, this devastated country: we go to preserve the proper ties still remaining, to preserve lives equally valuable and unfortunate.

Soldiers!—Subordination, discipline, valor, and constancy are expected from you: you see in these your duty, the transgression of which I will on no account pass over.

Head-quarters, Puerto Cabello, Aug. 4, 1822.
(Signed) F. TOMAS MORALES.

Don Francisco Tomas Morales, &c.

Inhabitants of Venezuela!—In placing myself, by the order of his majesty at the head of the national army of Costa Firme, and in taking charge of your destenies, in order to restore peace, it is my first duty to announce to you that my wishes and intentions are congenial with his. If from malice or other despicable motives others endeavour to persuade you to the contrary, pay no attention them, treat them with contempt.

After a disastrous war of twelve years, during which period I at one time gave you peace, no person can have had better opportunities of witnessing your wants, privations and opinions. I have been your companion, and considered myself honored by the title. I have shed my blood in your defence, and these honorable scars are the objects of my greatest estimation. In spite of my courage, in spite of the blood which I have lost, I have had the mortification to see the riches of Venezuela disappear, the recollection of which overwhelms me with sorrow. Experience teaches me the remedy to be applied to your misfortunes, and the hope that I shall succeed buoys me up, and stimulates me in my painful and arduous undertakings.

Notwithstanding our privations, the consequences of a soil entirely devastated, your properties shall be respected, and the discipline of the soldier will never afford a pretext for malice to defame or degrade him. He will shed his precious blood, and even sacrifice his own life for the preservation of yours; but it will be only an act of justice to compense that you should divide with him a part of your subsistence; it will light en his toils and make his situation less irksome.

Inhabitants of Venezuela!—Remain quietly in your houses. Justice and the Spanish arms are inseperable; and the good man, the peaceable inhabitant, and he who has never kindled the flame of discord, have nothing to apprehend; they are under the protection of the laws which never condemn an honest man, they are allied to mercy, and even the wicked may receive hopes from them.

Soldiers of the Enemy's Army!—I invite you for the first time to terminate this war of brothers, which never would have existed had it not been for the ambition of a few inconsiderate men, who have sacrificed you to their ambitious views, to aggrandize themselves with real properties, and pompous titles, invented to seduce you from your allegiance. Lay down your arms, and terminate the war: give peace and tranquillity to Venezuela, and the clouds which have so long obscured the horison will disappear. Lay down your arms, and you will receive the benefit of this act of justice by a lasting tranquility, united in the bosoms of your families, so that your obstinacy and the bad faith of your commanders may not revive the terrible days of the year fourteen.

Inhabitants of Venezuela!—I know you, I know your sufferings, and how necessary it is to apply a remedy to your calamities, rest satisfied of my sincere wish to adjust them, and to comply with the wish of his majesty, who is most profoundly penetrated by them. That those who have had the misfortune to suffer may turn from their dilerium! That the fraternal embrace may succeed those odious and scandalous ones! That Venezuela may turn to enjoy at the present moment that tranquility which she lost in eighteen hundred and ten.

Head quarters, Puerto Cabello, Aug. 4, 1822.
(Signed) F. TOMAS MORALES.

From a late Jamaica paper.

We learn by the brig Retribution, which arrived yesterday seen'night from St. Jago de Cuba, that H. C. M. brig Vengador, capt. Irregogen, arrived in Porto Rico the 1st inst. (1st June) in 28 days from Cadiz, having landed the intendant and political governor. Capt. Irregogen sailed on the 3d for the Havanna, with dispatches, which we are informed are of great importance.

General Quiroga has embarked at Cadiz on board a 74; he has been appointed captain general of the Havanna. There were several vessels of war and some transports with him. The troops are partly destined to Porto Rico, the remainder to the main. Orders have been forwarded to the Havanna, under the strictest responsibility, to succour the army under general La Torre, with $ 40,000 monthly.

FROM LATE ENGLISH PAPERS.

Their royal highnesses the prince and princess of Denmark arrived at London on the 15th May.

On the 23d their royal highnesses were introduced to the king of England, upon which occasion a grand entertainment was given at his majesty's palace.

The English papers announce the marriage at Gretna Green, of a Mr. Clegg, blacksmith, aged 88, to Miss Dawson, aged 18, with a fortune of *forty thousand pounds* (about 360,000 pieces of eight.) It was a runaway match as usual in like cases, and the old rogue so contrived it as to get twelve hours start of the lady's friends, and although pursuit was made it was too late—the old blacksmith had rivitted the chains.

The Turkish ambassador, who was at Paris in 1798, bought a diamond of a jeweller in that city. While the bargain was concluding, one of his people stole a ring. A little child saw it, and told his father after the Turk was gone.—The jeweller immediately wrote to the ambassador, who sent him word that he should wait twenty four hours. At the expiration of this time the jeweller received a box directed to him, which he opened, and found in it the head of the thief, with the ring between his teeth!

DEATHS.

On board H. M. B. Kemphaan, at sea, on the 5th inst. Mr. Jan George Köhler, secretary.

On Thursday, Mr. Dionysius Biegman, surgeon of the 3d Class of H. M. B. Kemphaan.

Yesterday, in the house of A. De Veer, Jun. Esq. Captain Lieutenant, Jan Justus Dingemans, of H. M. B. Kemphaan. His remains will be interred this morning at seven o'clock with military honors.

TRANSLATIONS.

OFFICIAL DOCUMENTS.

From the Columbia Gazette of June 30.

Columbia is free.—Battles of Bombona and Pichincha.—Successful close of the campaign in the South.—Surrender of Quito and Pasto.—Triumphal entrance of the Liberator in Pasto.

On the 24th inst. capt. Julian Santamaria, aid-de-camp to the Liberator President, arrived in this capital with the following despatches:—

Republic of Columbia. General Secretary's office. Head-quarters, Pasto, 8th June, 1822.—12th.

To the minister of the war department.

I have the honor to acquaint you with the happy issue of the campaign in the south, liberated by the arms of Columbia, from Popayan to the borders of Peru. By two memorable battles the fate of these fine provinces has been decided; this obstinate city surrendered at last to its liberators.

You will be already apprized of the serious summons made by H. E. the Liberator to the defenders of Pasto. On the 28th ult. the commander in chief of the Spanish division replied with assurances to H. E that he was ready to accept the capitulation offered to him, for which purpose he had consulted with the officers under his command and the municipality of this city, who were all determined to capitulate to the liberating army, but the people, *ever strongly attached to the royal cause*, resisted all insinuations, and the Spanish commander was thus compelled to call to his aid the influence of the bishop of Popayan, then absent from this city; in fact this pastor succeeded in subduing the obstinacy of the people, and on the 30th lieut. colonel Fierro and Retamal were sent to the liberating head-quarters. H. E. was at Berruecos, surveying the passage to Juanambu, when these commissioners appeared before him with their credentials, to stipulate for the terms of the capitulation, which I have the pleasure to enclose. H. E. without awaiting the ratification thereof, proceeded with a column of light troops and entered the city this day at 4 o'clock in the afternoon, amid the liveliest shouts and acclamations. This capitulation has given to the republic two thousand undaunted warriors, who were formerly defending the banners of the king in the strongest positions that nature ever intended to be the theatre of war. H. E. looks upon the surrender of Pasto as the most important military affair of the war in the South; and pronounced it to be preferable to ten victories that might have been obtained in this chain of rocks. But what has elevated the glory of Columbia's sons to its highest pinnacle, is the victory obtained on the summit of Pechinca, over the city of Quito.

On the 24th ult. the division of general Sucre, which for three days before occupied the environs of Quito, succeeded at last in bringing the enemy to a general engagement; climbing over almost inaccessible eminences, and in the midst of thick forests, which prevented all kind of observation or communication, decided the fate of that important city after three hours combat. Six hundred dead bodies on both sides remained on the field. The enemy retreated with his infantry to Panecillo, where it capitulated the day after, as you will perceive from the enclosed copy. Gen. Sucre entered the city of Quito immediately. The victory of Pichinca and the capitulation entered into with general Sucre, have placed in his hands upwards of a thousand prisoners, including commanders, officers and troops, 14 pieces of artillery, 1300 muskets, and all the magazines.

I am directed by H. E. to express to government the sentiments with which he is penetrated at seeing the war in Columbia so gloriously closed. The affairs of Bombana and Pichincha forming the most dazzling theatres of action, and the capitulations of Quito and Pasto, the most momentous consummations in the south. The republic cannot but hail the day, when on the field of battle she conquered her foes. The people of the south have become a part of the happy family of Columbia. H. E. the liberator flatters himself that these people will vie with us in gratitude, in like proportion as we have been generous towards their oppressors.

God preserve your life many years,

J. G. PERES, Gen. Sec. to H. E.

[Here follow the articles of capitulation entered into at Pasto, between Don Pantaleon del Fierro and Miguel Retamal, on the part of the Spanish chief, col. Basilio Garcia; and colonels Gabriel Peres and Vicente Gonzales, on the part of the Liberator of Columbia, which consists of 11 articles, and are in substance as follows:—The Spanish troops and civil and military inhabitants not to be persecuted. The Spanish nor creol soldiers not to be compelled to enter the service of Columbia against their will. The Spanish troops who desire to return to Spain, to be transported to some Spanish port in America, at the expense of the Columbian government. The Spanish officers to be permitted to wear their swords, and to retain their baggage, and other property, the emigrants to enjoy the same privilidge. The Spanish civil or military officers who take the oath of fidelity to Columbia, to retain their offices and property. The troops and inhabitants of Pasto to enjoy their property, and to be exempted from active service beyond the limits of their territory; passports to be granted to the emigrants to return to their homes; the inhabitants to enjoy equal rights of citizenship with the most favored Columbians, and to bear an equal proportion of public expenses. The Roman Catholic religion to remain in full force. On the city being taken possession of, the inhabitants and their property to be respected. The bishop and other ecclesiastics of Pasto to enjoy equal rights with the inhabitants, and to be respected.]

This treaty shall be ratified within forty eight hours by H. E. the Liberator of Columbia, and the commander in chief of the Spanish army in the South, which we sign in diplicate.

Liberating Head quarters, Beirruecos, 6th June, 1822—12th at six o'clock in the evening.

PANTALEON FIERRO.
MIGUEL RETAMAL.
JOSE GABRIEL PERES.
VICENTE GONZALES.

Liberating Head-quarters in Pasto, 8th June, 1822—12th. The above treaty is approved of, and ratified by me, BOLIVAR.

By His Excellancy's command,

J. G. PERES.

Divisionary Head quarters in Pasto, 8th June, 1822.

I ratify these presents,

BASILIO GARCIA.

CAPITULATION OF QUITO.

In the city of Quito 25th May, 1822. The circumstances of the war demanding a medium of conciliation, in order to place the Spanish army in safety at the occupation of this city and province by the divisions of Peru and Columbia, under command of general Sucre, after the victory obtained by him on the heights of Pichincha, where the two armies fought with becoming ardour—considering the state of non communication existing between this and the Peninsula—the prevailing opinion in the country—and the scanty resources left us to persevere in the struggle; and this being in perfect accordance with the instructions of the Cortes to H. E general Murgeon, by the minister for the war department, bearing date 3d April, 1821, the chiefs of the respective armies have agreed to put an end to the contest; to which effect, Messrs Andres Santa Cruz, commander of the troops of Peru, and Antonio Morales, general staff officer of those of Columbia, have been appointed by general Sucre; and Messrs. Francisco Gonzales, Manuel Maria Martinez de Aparicio, adjudant general and staff officer of the Spanish division, and Patricio Brayn, adjudant, by H. E general Melchor Aymerich, who, after having exchanged their respective credentials agreed on the following:—

1. The fort of Panecillo, the city of Quito, and every article belonging to the Spaniards to the northward and southward of said city, shall be delivered over to the commissioners of general Sucre.

2. The Spanish troops, at the hour to be appointed, shall march out of the said fort with the honors of war, deliver up their arms, colors and ammunition; and in consideration of the bravery which they displayed yesterday, the officers, both European and Americans, and the troops, may, at their request, proceed to Europe or elsewhere; it being understood that the officers who may wish to remain, will be admitted either in the ranks or as private citizens.

3. The officers shall retain their arms, equipments and horses.

4. Those willing to proceed to Europe shall be conveyed at the expense of the Columbian government, by the way of Guayaquil and Panama, to the Havana, with an escort to the place of embarkation.

5. General Aymerich shall be at liberty to proceed with his family when and wherever he may deem convenient, and entitled to all the considerations due to his rank, person and demeanor.

6 A general amnesty shall be granted to all public officers and ecclesiastics in matters of opinion; if they wish to go to Spain, passports shall be granted them accordingly; but the expenses attending the voyage will be defrayed on their own account.

7. The troops who are in Pasto being comprehended in the 1st art. of this capitulation, two officers of each army shall be appointed as their conductors, and to take possession of all the prisoners, stores and ammunition, &c. existing there; but considering the circumstances of that country, the Spanish government cannot guarantee the due fulfilment thereof, and the Columbian Government shall have to act according to its best judgment.*

8. After the ratification of this treaty on both sides, general Sucre shall be allowed to take possession of the fort and city on the day and hour appointed by him.

Government Hall, Quito, in the day, month and year aforesaid.

ANDRES SANTA CRUZ.
ANTONIO MORALES.
FRANCISCO GONZALES.
M. M. MARTINEZ DE APARECIO.
PATRICIO BRAYN.

The officers and troops who have become prisoners, shall first take their oath not to make war against the independent states of Peru and Columbia.

(Here follow the same signatures.)

The above treaty is ratified and approved of by me, to be scrupulously and religiously observed,

MELCHOR AYMERICH.

Head quarters before Quito, 25th May, 1822, —12 h. Approved and ratified,

ANTONIO JOSE SUCRE.

Head quarters in Quito, 26th May, 1822—12th. AYMERICH.
SUCRE.

The above is a copy, PERES.

* These articles were signed previous to the surrender of Pasto.

PROCLAMATION.

SIMON BOLIVAR, &c.

Columbians.—The whole of your charming soil is already free. The victories of Bombona and Pichincha have closed the circle of your heroism. From the confines of the Orinoco to the Andes of Peru, the liberating army, marching in triumph, has covered with its protecting wings the whole extent of Columbia. But one spot remaind, and that shall fall

Columbians of the South.—The blood of your brethren has rescued you from the horrors of the war; it has opened before you the path which leads to the enjoyment of the most sacred rights of liberty and equality. The Columbian laws consecrate the alliance of social prerogatives with the prescriptions of nature. The constitution of Columbia is the model of a representative, republican and firm government.—Hope not to find a better one among the political institutions of this world, unless this world itself could reach the zenith of perfection.—Congratulate yourselves that you belong to a great family, already reposing under the shade of the gardens of laurels, and to whom nothing more remains to be wished, than to behold the march of time, quickly unfolding the eternal principles of happiness, implanted within our laws.

Columbians!—Share with me the intoxications of pleasure which pervade my heart; and tear in your own altars to the liberating army, which has given you glory, peace and liberty.

Head quarters, Pasto, 8th June, 1822—12th.

BOLIVAR.

From the Anglo Columbian of July 8.

DUTY UPON THE EXPORTATION OF COFFEE.

A method has just been taken that cannot do less than disgust every man that is zealous of the national decorum and good credit of our government.

By a special law Coffee and other Produce was declared free of all duty of exportation; but afterwards a duty of 10 per cent has been imposed. We firmly believe that if our functionaries, had they been possessed of reflexion, such a law never would have passed, but we impute it more to a kind of forgetfulness than bad intention.

Though few complaints have been made upon the influence this may have in politics, yet we know the necessity of thinking and acting in another manner than what has been acted upon in this case:—give out a law which has brought merchants from the Thames, relying with confidence upon said law, when, at the moment they had formed mercantile connections, we blush to say that such an event ever took place in our country—*that law was suspended!*

The regulations of the custom house are not made for Columbia only: they are laws for all nations with whom we have mercantile intercourse. The same applies with the decrees of blockade: every nation has the right of blockading its enemy's ports, but none has ever attempted to take vessels who have arrived at blockaded ports without having first published the blockade of the port or ports in due form, in order that neutral nations may be informed thereof.

We do not deny that government has a right to use her authority, but at the same time we think that this ought to be preceded by a preliminary notice, giving sufficient time before putting the law of blockade into force, and which would serve as a regulation for the future.

Fiscaal's Kantoor, den 16den Augustu. 1822.

DE ondergeteekende als daartoe door den Weledelen Achtbaren Raad behoorlyk gequalificeerd, doet by deze alle Broodbakkers te kennen geven, en ordonneren, dat de Broden voor de volgende week te bakken het gewigt moeten houden als:

De Fransche Broden 18, en
De Ronde Broden 19 oncen

Op pœne als by publicatie is gestatueerd.
Per order van den Raad Fiscaal,
SALOMON BULTE, Eerste Klerk.